

DE | Gebrauchsanleitung
OASE AquaActiv SediFree
Schlammfänger

rien sonst vermögen.
OASE Filterungssysteme beugen der Verschlammung vor. Lassen Sie sich bei Ihrem Fachhändler beraten.

In Gartenteichen kommt es durch abgestorbene Material wie Blätter, Pflanzenrückstände, Futterreste oder Fischausscheidungen zu unschönen Schlammbablagerungen. Dieser Schlamm ist besonders nährstoffreich und bietet Mikroorganismen eine hervorragende Lebensgrundlage. Die sich ansiedelnden Mikroorganismen verstoffwechseln die Nährstoffe, bauen dadurch den Schlamm ab, verbrauchen jedoch auch den gelösten Sauerstoff. Übersteigt die Neusedimentierung nun die Abbauleistung der Mikroorganismen und den vorhandenen Sauerstoff, wächst der Schlammschicht immer weiter an. Sauerstoffarmut im Schlamm ist immer die Folge. Der Lebensraum wandelt sich in einen anaeroben, Faulschlamm entsteht. Damit verbunden ist die Freisetzung von Faulgasen wie Methan und giftigem Schwefelwasserstoff. Ist das Sediment / der Schlamm einmal in diesem Zustand kann lediglich von außen eingegriffen werden (mechanische Entfernung oder biochemischer Abbau).

Wirkweise:
SediFree besteht zum einen aus einer Mischung natürlich vor kommender Mikroorganismen, die darauf spezialisiert sind, schwer abbaubare, komplexe organische Abfälle oder Pflanzen bestandteile, bspw. Lignin und Zellulose zu zersetzen. Dafür muss den Mikroorganismen allerdings Sauerstoff zur Verfügung gestellt werden. Daher enthält **SediFree** zusätzlich eine rein anorganische Pulvermischung, welche sich auf die Schlammschicht legt und konstant Sauerstoff abgibt. Der Lebensraum wird aktiv verändert und Fäulnis unterbunden.

Durch das Zusammenspiel der beiden Komponenten ist die komplexe Mischung **SediFree** in der Lage, organische Ablagerungen am Teichboden (Blätter, abgestorbene Pflanzenteile, Futterreste usw.) und daraus ent standenen Schlamm schneller abzubauen, als dies die natürlich vorkommenden Schlammbakte

EN | Use instructions
OASE AquaActiv SediFree
Silt remover

Add 70 g (= 50 ml) of product per 1000 l of pond water.

Dosierung:
 70 g (= 50 ml) Produkt auf 1.000 l Teichwasser geben.
Anwendung:
 Benötigte Menge nach Angabe im mitgelieferten Becher dosieren. Gleichmäßig auf der Teichoberfläche verteilen. Die Pulvermischung setzt sich auf dem Sediment ab, dringt teilweise ein und wirkt dann vor Ort. Sie können die Effektivität zusätzlich steigern, indem sie für zusätzliche Sauerstoffzufuhr sorgen. Übersteigt die Neusedimentierung die Abbauleistung der Mikroorganismen und den vorhandenen Sauerstoff, wächst die Schlammschicht immer weiter an. Sauerstoffarmut im Schlamm ist immer die Folge. Der Lebensraum wandelt sich in einen anaeroben, Faulschlamm entsteht. Damit verbunden ist die Freisetzung von Faulgasen wie Methan und giftigem Schwefelwasserstoff. Ist das Sediment / der Schlamm einmal in diesem Zustand kann lediglich von außen eingegriffen werden (mechanische Entfernung oder biochemischer Abbau).

Erste Hilfe:
 Nach Einatmen: An die frische Luft gehen. Falls erforderlich einen Arzt konsultieren. Nach Hautkontakt: Vor dem Waschen Staub auf der Haut trocken weg bürsten. Mit Wasser und Seife abwaschen. Bei andauernder Hautreizung einen Arzt benachrichtigen. Nach Augenkontakt: Sofort Arzt hinzuholen. Nach Augenkontakt, Kontaktlinsen entfernen. Sofort mit viel Wasser mindestens 15 Minuten lang ausspülen, auch unter den Augenlidern. Nach Verschlucken: Mund mit Wasser ausspülen und reichlich Wasser nachtrinken. Kein Erbrechen herbeiführen. Falls erforderlich einen Arzt konsultieren.

Oase GmbH
 Tecklenburger Str. 161
 48477 Hörstel | Germany
www.oase.com
 Tel: +49 5454 80-0

The two components in the complex **SediFree** mixture work together to break down organic deposits at the bottom of the pond (leaves, dead plant parts, food residue etc.) and the sludge this forms more quickly than naturally occurring sludge bacteria could do.

OASE filtration systems prevent sludge from building up. Ask your specialist dealer for advice.

FR | Mode d'emploi**OASE AquaActiv SediFree****Anti-vase****Dosage:**

Add 70 g (= 50 ml) of product per 1000 l of pond water.

Application:
 Dose the required quantity in the cup supplied as specified. Distribute evenly on the pond surface. The powder mixture settles on the sediment, partially penetrates it and then works in that location. You can also increase effectiveness by supplying extra oxygen, e.g. through the **OASE AquaOxy air pump**. The powder works most effectively at water temperatures above 15°C. The degradation process takes longer at cooler temperatures as the bacteria are less active. Switch off UVC devices before use and for three days following application. Application can be repeated after four weeks. Protect the product from frost, moisture and high temperatures. Do not use in water used for breeding and housing edible fish.

First aid measures:
 Inhalation: Move to fresh air. Consult a physician if necessary. Skin Contact: Before washing use a dry brush to remove dust from skin. Wash off with soap and water. If skin irritation persists, call a physician. Eye Contact: Call a physician immediately. In case of eye contact, remove contact lens and rinse immediately with plenty of water. Do not induce vomiting. Consult a physician if necessary.

How it works:
SediFree consists of a mixture of naturally occurring microorganisms that specialise in de-composing hard-to-degrade, complex organic waste or plant components, such as lignin and cellulose. However, these microorganisms require an oxygen supply to work effectively. Therefore, **SediFree** also contains a pure inorganic powder mixture, which settles on the sludge layer and constantly releases oxygen. The habitat is actively adjusted and putrefaction is prevented.

The two components in the complex **SediFree** mixture work together to break down organic deposits at the bottom of the pond (leaves, dead plant parts, food residue etc.) and the sludge this forms more quickly than naturally occurring sludge bacteria could do.

OASE filtration systems prevent sludge from building up. Ask your specialist dealer for advice.

NL | Gebruiksaanwijzing**OASE AquaActiv SediFree****Slibverwijderaar****Dosage:**

Voeg 70 g (= 50 ml) product toe aan 1.000 l vijverwater.

Gebruik:

Doseer de benodigde hoeveelheid volgens de aanwijzingen in de bijgeleverde beker. Gelijkmakig over het vijveroppervlak verdelen.

Utilisation:

Doser la quantité nécessaire dans le récipient fourni selon les indications. Répartir le produit uniformément sur la surface du bassin.

AquaOxy

Le mélange de poudre décompose les nutriments et décompose le sédiment. Cela permet de libérer de l'oxygène dans l'eau.

Éteignez les dispositifs UV avant l'utilisation et pendant trois jours suivant l'utilisation.

Appliquez à nouveau après quatre semaines.

Protégez le produit contre le froid, l'humidité et les températures élevées.

Ne pas utiliser dans l'eau utilisée pour la reproduction et l'élevage des poissons comestibles.

First aid:

Inhalation: Trouvez de l'air frais. Consultez un médecin si nécessaire.

Contact avec la peau: Avant de laver, utilisez un pinceau sec pour enlever la poussière de la peau. Rincez avec de l'eau.

Contact avec les yeux: Rincez immédiatement avec de l'eau. Ne pas provoquer de vomissement.

How it works:

SediFree se compose d'un mélange de micro-organismes naturels spécialisés dans la décomposition des déchets organiques complexes difficilement dégradables ou de composants végétaux tels que la lignine et la cellulose.

Pour pouvoir agir, il faut toutefois que les micro-organismes aient de l'oxygène à leur disposition. C'est pourquoi **SediFree** contient en outre un mélange de poudre purement inorganique qui se dépose sur la couche de vase et libère constamment de l'oxygène. L'habitat est activement modifié, et la putréfaction est empêchée.

Grâce à l'interaction des deux composants, le mélange complexe **SediFree** est en mesure de décomposer les dépôts organiques au fond du bassin (feuilles, parties de plantes mortes, restes de nourriture, etc.) et la vase qui en résulte plus rapidement que les bactéries naturellement pré-

ES | Instrucciones de uso**OASE AquaActiv SediFree****Eliminador de lodos****Dosis:**

Añadir 70 g (unos 50 ml) de producto por 1000 l de agua de estanque.

Aplicación:

Añadir la cantidad necesaria en el recipiente suministrado según las indicaciones. Distribuir la solución sobre la superficie del estanque de manera uniforme. La mezcla de polvo se deposita en el sedimento, penetra parcialmente y es especialmente nutritivo y un excelente sustento para los microorganismos. Los microorganismos que se asientan metabolizan los nutrientes, de manera que descomponen el lodo, pero también consumen el oxígeno disuelto. Si la nueva sedimentación supera ahora la capacidad de descomposición de los microorganismos y el oxígeno existente, la capa de lodo crece cada vez más y, como consecuencia, se produce una escasez de oxígeno disponible, la capa de vase continúa de crecer. La degradación tarda más tiempo debido a la menor actividad bacteriana.

Apague los dispositivos UV poco antes de que transcurran 3 días desde el inicio del tratamiento.

Apague los dispositivos UV poco antes de que transcurran 3 días desde el inicio del tratamiento.

Proteja el producto contra el frío, la humedad y las altas temperaturas.

No utilice en agua utilizada para la cría y el cuidado de peces comestibles.

Si la nueva sedimentación supera ahora la capacidad de descomposición de los microorganismos y el oxígeno existente, la capa de lodo crece cada vez más y, como consecuencia, se produce una escasez de oxígeno disponible, la capa de vase continúa de crecer. La degradación tarda más tiempo debido a la menor actividad bacteriana.

Apague los dispositivos UV poco antes de que transcurran 3 días desde el inicio del tratamiento.

Proteja el producto contra el frío, la humedad y las altas temperaturas.

No utilice en agua utilizada para la cría y el cuidado de peces comestibles.

Si la nueva sedimentación supera ahora la capacidad de descomposición de los microorganismos y el oxígeno existente, la capa de lodo crece cada vez más y, como consecuencia, se produce una escasez de oxígeno disponible, la capa de vase continúa de crecer. La degradación tarda más tiempo debido a la menor actividad bacteriana.

Apague los dispositivos UV poco antes de que transcurran 3 días desde el inicio del tratamiento.

Proteja el producto contra el frío, la humedad y las altas temperaturas.

No utilice en agua utilizada para la cría y el cuidado de peces comestibles.

Si la nueva sedimentación supera ahora la capacidad de descomposición de los microorganismos y el oxígeno existente, la capa de lodo crece cada vez más y, como consecuencia, se produce una escasez de oxígeno disponible, la capa de vase continúa de crecer. La degradación tarda más tiempo debido a la menor actividad bacteriana.

Apague los dispositivos UV poco antes de que transcurran 3 días desde el inicio del tratamiento.

Proteja el producto contra el frío, la humedad y las altas temperaturas.

No utilice en agua utilizada para la cría y el cuidado de peces comestibles.

Si la nueva sedimentación supera ahora la capacidad de descomposición de los microorganismos y el oxígeno existente, la capa de lodo crece cada vez más y, como consecuencia, se produce una escasez de oxígeno disponible, la capa de vase continúa de crecer. La degradación tarda más tiempo debido a la menor actividad bacteriana.

Apague los dispositivos UV poco antes de que transcurran 3 días desde el inicio del tratamiento.

Proteja el producto contra el frío, la humedad y las altas temperaturas.

No utilice en agua utilizada para la cría y el cuidado de peces comestibles.

IT | Istruzioni per l'uso**OASE AquaActiv SediFree****Estrattore fango****Dosaggio:**

Aggiungere 70 g (= 50 ml) di prodotto per 1.000 litri di acqua di laghetto.

Indicazioni per l'uso:

Aggiungere la quantità necessaria nel recipiente fornito. Distribuire uniformemente sulla superficie del laghetto.

Utilizzare il dispositivo UV prima e dopo 3 giorni dall'inizio del trattamento.

Proteggere il prodotto dal freddo, dall'umidità e dalle temperature elevate.

Non utilizzare nell'acqua utilizzata per la riproduzione e l'allevamento di pesci.

Se la nuova sedimentazione supera ora la capacità di decomposizione dei microrganismi e l'ossigeno disponibile, la strato di fango si trasforma in uno ambiente anaerobico e si formano fanghi putridi.

Ciò è associato al rilascio di gas di putrefazione come il metano e l'idrogeno solforato tossico. Una volta che il lodo arriva a questo punto, è possibile aumentare ulteriormente l'efficienza fornendo un apporto ulteriore di ossigeno, ad esempio con la **pompa di aeratione AquaOxy**.

La efficacia è maggiore con temperature dell'acqua superiori a 15 °C. Con temperature più basse, la degradazione tarda più tempo.

Spegnere i dispositivi UV poco prima e 3 giorni dopo il trattamento.

Proteggere il prodotto dal freddo, dall'umidità e dalle temperature elevate.

Non utilizzare nell'acqua utilizzata per la riproduzione e l'allevamento di pesci.

Se la nuova sedimentazione supera ora la capacità di decomposizione dei microrganismi e l'ossigeno disponibile, la strato di fango si trasforma in uno ambiente anaerobico e si formano fanghi putridi.

Ciò è associato al rilascio di gas di putrefazione come il metano e l'idrogeno solforato tossico. Una volta che il lodo arriva a questo punto, è possibile aumentare ulteriormente l'efficienza fornendo un apporto ulteriore di ossigeno, ad esempio con la **pompa di aeratione AquaOxy**.

La temperatura dell'acqua deve essere superiore a 15 °C. Con temperature più basse, la degradazione tarda più tempo.

Spegnere i dispositivi UV poco prima e 3 giorni dopo il trattamento.

Proteggere il prodotto dal freddo, dall'umidità e dalle temperature elevate.

Non utilizzare nell'acqua utilizzata per la riproduzione e l'allevamento di pesci.

Se la nuova sedimentazione supera ora la capacità di decomposizione dei microrganismi e l'ossigeno disponibile, la strato di fango si trasforma in uno ambiente anaerobico e si formano fanghi putridi.

Ciò è associato al rilascio di gas di putrefazione come il metano e l'idrogeno solforato tossico. Una volta che il lodo arriva a questo punto, è possibile aumentare ulteriormente l'efficienza fornendo un apporto ulteriore di ossigeno, ad esempio con la **pompa di aeratione AquaOxy**.

La temperatura dell'acqua deve essere superiore a 15 °C. Con temperature più basse, la degradazione tarda più tempo.

Spegnere i dispositivi UV poco prima e 3 giorni dopo il trattamento.

Proteggere il prodotto dal freddo, dall'umidità e dalle temperature elevate.

DA | Brugsanvisning**OASE AquaActiv SediFree****Slamfjerner****Dosering:**

Tilsæt ca. 70 g (= 50 ml) af produkt pr. 1.000 l damvand.

Anvendelse:

I havedamme opstår der uskønne slamaflejringer på grund af godt materiale som blade, planterester, foderrest, eller fiskeekscremer. Den

